



[www.tralelho.fr](http://www.tralelho.fr)

# Suédois

Vous devez être opéré :

Du måste drivas:

Vous serez opéré cette nuit.

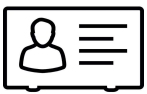
Du kommer att drivas denna natt.

Vous serez opéré demain.

Du kommer att drivas i morgon.

## Identitovigilance

## Identitovigilance



Quel est votre nom et votre prénom ?

Vad heter du och ditt förnamn?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

Har du ett armband på din handled med ditt namn?



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

Jag är bärare, jag tar dig till operationsstugan.

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

Dina tillhörigheter kommer att finnas kvar i ditt rum.

## Ambulatoire

## Ambulatorisk

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

I morgon måste vi komma tillbaka klockan 8:00. Du måste ha tagit din förebyggande dusch.

Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")  
Du förväntas på 9: e våningen i huvudblocket (i "UACA" -tjänsten)

Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

Du förväntas i "UHTCD" -tjänsten i källaren av nödbyggnaden.



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

Kvällen av operationen för din utgång och under den första natten måste du åtföljas av en tredje part.

## Le bloc opératoire et la salle de réveil

## Dörrum och återställningsrum



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

På operationens dag måste du fasta, dvs inte ha ätit, druckit eller rökt sedan midnatt.



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

På operationens dag måste du ta en dusch och sätta på rena kläder.



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

Sjuksköterskan ger dig en infusion. Hon kommer ibland att ge dig medicin för att slappna av.



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

Båren hämtar dig när operatören är redo, han kommer att kontrollera ditt namn och efternamn.

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

Innan du går in i operationssalen kommer du att installeras i ett rum med anesthesiologen, han ger dig droger som gör att du sover.

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

Under operationen kommer du att sova, du kommer inte ha någon smärta, du kommer inte ha något minne på operationssalen.

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

Efter din passage i operationssalen kommer du att installeras i "återställningsrummet" i minst 2 timmar, din familj kommer inte att kunna se dig ännu.

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil. Du kommer tillbaka till ditt rum efter att du har gått till återhämtningsrummet.

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :

När du vaknar har du:

- |                          |                     |                       |
|--------------------------|---------------------|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> | Une sonde urinaire  | En urinskateter       |
| <input type="checkbox"/> | Une sonde gastrique | Ett magsrör           |
| <input type="checkbox"/> | Un ou des drains    | En eller flera avlopp |
| <input type="checkbox"/> | Un plâtre           | Ett plåster           |
| <input type="checkbox"/> | Une cicatrice       | Ett ärr               |

## La préparation cutanée

## Kutan preparat



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :

Du måste ta en dusch för att förbereda din hud:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. Våt hela kroppen, såväl som håret



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

2. Tvål hela kroppen och håret med tvålen levererad av sjuksköterskan

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

3. Börja med att tvätta överkroppen, då hela kroppen går från topp till botten och genom att betona händerna, armhålorna, naveln, fötterna och sluta i genito-anal-regionen.



4. Rincer tout le corps.

4. Skölj hela kroppen.



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. Gör en andra tvål i hela kroppen.



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. Skölj hela kroppen och torka med en ren handduk.



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

7. Klä i rena kläder, ännu inte slitna.



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, venis à ongles.

Ta bort dina smycken, vigselringar, piercing, nagellack.